

toulouges
du 07 au 19 mai



Pau i Treva

— 19 —



Retirada · llibertat



L'INDÉPENDANT

La Semaine
du Toulouges

radio rels

www.toulouges.fr

Retirada 80 ans l'exil des républicains espagnols

Il y a 80 ans, près d'un demi-million d'exilés passaient la frontière franco-ibérique.

Le 14 avril 1931, la 2ème République est proclamée en Espagne mais laisse beaucoup de déçus, insatisfaits des réformes. Le 18 juillet 1936, c'est le début d'une guerre civile opposant les Nationalistes et les Républicains. Le général Franco et ses armées gagnent du terrain et peu à peu des milliers d'Espagnols rejoignent la Catalogne jusqu'au 26 janvier 1939 où Barcelone tombe aux mains de Franco.

C'est alors la Retirada pour des milliers d'Espagnols qui franchissent la frontière fuyant la barbarie qui, quelques mois plus tard, ensanglantait l'Europe et le Monde.

Les « Chœurs de l'Exil et de l'Espoir », avec les 200 choristes des « Cors de Clavé », ponctuent cette Pau i Treva et évoquent successivement les espoirs de tout un peuple, puis l'arrivée du général Franco et les atrocités de la guerre et, enfin, l'exil et l'horreur des camps : « *une fresque historique, chantée, théâtralisée relatant la brève histoire de l'Espagne et de la Catalogne Républicaine de 1931 à 1939, l'histoire de femmes et d'hommes qui rêvaient d'émancipation, de démocratie et de liberté. Que leur vie nous éclaire et nous donne courage dans un monde où le ciel s'obscurcit. Rien n'est jamais acquis à l'homme...* »

Pour rendre hommage à ces exilés de la liberté, qui ont façonné l'identité de tout un territoire, la ville de Toulouges vous propose, en amont de la Pau i Treva, une exposition et un film.

EXPOSITION · LA RETIRADA EN HAUT VALLESPÍR

07/05 au 13/06 · Médiathèque El mil·lenari

Photos et témoignages recueillis par la Communauté de Communes du Haut Vallespir.

PROJECTION : L'EXODE D'UN PEUPLE

Samedi 11/05 à 10h · Médiathèque El mil·lenari

Tourné à la frontière par Lluís Llech et L. Isambert, ce film nous donne à voir cette extraordinaire migration. Les plans de défilé militaire et la détresse des civils se mêlent dans un flot ininterrompu de réfugiés fuyant les troupes franquistes.

Proposé et remasterisé par Jean Louis Coste, ce film est issu des collections de l'Institut Jean Vigo

Entrée libre · Durée 37 min

Pau i Treva

— 1000 ans d'histoire

Il y a mille ans, Toulouges avec la Pau i Treva de Deu entre dans l'Histoire sous l'impulsion de l'abbé Oliba et de son œuvre pacifiste.

Au début du XIème, il règne un climat de violence en Catalogne à cause des luttes constantes entre seigneuries et particuliers. Toulouges fait alors partie de l'évêché d'Elne. C'est l'abbé Oliba, personnage important qui règne sur le diocèse.

Pour arrêter la folle meurtrière des guerres intestines, Oliba convoque à Toulouges, le 16 mai 1027, un synode de Treva de Deu. L'assemblée qui est constituée d'une multitude d'évêques, de curés, de nobles, d'hommes et de femmes de toutes conditions se tient « in prato ».

Le Camp de Maig symbolise le pré où siégeaient tant de personnes qu'elles ne pouvaient être contenues dans l'église.

Ce jour-là s'élabore la première trêve hebdomadaire consistant à suspendre les hostilités du samedi 15h à la première heure du lundi. Les contrevenants risquent l'excommunication. Les périodes où il est interdit de combattre s'allongent au fil des ans.

Quelques années plus tard en 1066, sur le même lieu se tient le 1er synode qui donne naissance aux Cortès Catalanes, en fait le 1er parlement européen. La 1ère commémoration se fit en 1966.

Retirada · llibertat

17 mai

Vendredi

EXPOSITION · CLUB ATELIER PHOTO TOULOUGIEN

9h/12h et 14h/18h · Salle Polyvalente

Exposition « VILATGES D'AQUI » du vendredi 17 au dimanche 19.
Vernissage Vendredi 17 à partir de 18 h

EXPOSITION · ASSOCIATION LES ARTS DU FEUX

9h/12h et 14h/18h · Salle Abelanet

Exposition du vendredi 17 au dimanche 19.

EXPOSITION · ASSOCIATION PEINTURE SUR SOIE

9h/12h et 14h/18h · Théâtre El Mil·lenari

Exposition du vendredi 17 au dimanche 19.

SPECTACLE · LES SWINGIRLS !

20h30 · Théâtre El mil·lenari

Féminines Prouesses !

Sorties tout droit de la France de la Libération, les Swingirls décapent le jazz d'après-guerre avec leurs chansons ! Leur show endiablé alterne des compositions originales en français et des tubes détournés.

Un ovni inclassable entre swing, clown, chansons à texte, musique de chambre et pop rock échevelé... Décoiffage et émancipation féminine assurés !

« Un trio magnifique, remarquable et remarqué ! » - La Provence

« Ces trois-là semblent savoir tout faire. Ce n'est plus un concert, ni même un tour de chant, c'est un tour de force. » Dauphiné Libéré

Tarif Plein - 16€

du 17 au 26 mai



ESPACE FORAIN DE LA PAU I TREVA

Parking de la Poste

Cette année la ville vous propose un espace forain avec de nombreuses attractions pour toute la famille.

Au programme : manèges, pêche au canard et confiseries !!

Samedi 18 mai

BONSAÏ CLUB KOBAYASHI

Toute la journée · Passage Abelanet

Expositions, démonstrations et initiations

EXPOSITION · ATELIERS ARTS PLASTIQUES

Toute la journée · Place Abelanet

TROC DE PLANTES

10h00 · Médiathèque · Parvis

Venez nombreux échanger et troquer arbustes, plants, expériences et combines. Participation libre.

EXPOSITION · ALBA FALCÓ

11h00 · Médiathèque · RDC

Vernissage de l'exposition « ALBA FALCÓ »

CONCOURS DU JEUNE ÉCRIVAIN «PIERRE COLIN»

11h30 · Médiathèque - 2nd étage

Remise des prix du concours - Association JANUS.

PEINTURES AU SOL DES ENFANTS

13h45 à 16h45 · Place Esparre

JEUX ET ACTIVITÉS POUR PETITS ET GRANDS

13h45 à 18h30 · Place Esparre

Jeux en bois, Manège écologique, Mur d'escalade, Les As du Volant, Bobby Foot géant, Jeux gonflables.
Atelier Masque en Papier avec la Cie Les Trigonelles.

SPECTACLE · ZIKATOK

13h45 à 18h30 · Place Esparre

Animation musicale et itinérante, délirante.

ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES

14h00 à 17h00 · Cour de l'Ecole

Animation autour de La Paix.

LECTURES THÉÂTRALISÉES

14h00 à 15h00 · Salle de cinéma

Par la compagnie Les Trigonelles

ASSOCIATION ZENBOJOB

14h00 à 17h00 · Maison du Patrimoine

Découverte du EFT (technique de libération émotionnelle) et massages.

LIBRAIRIE ITINÉRANTE « LA LIBAMBULLE »

14h00 à 17h00 · Cour de l'Ecole

Lecture de kamishibai et d'albums à 14h00, 15h00 et 16h00

CRÉATIV'ART · POUR LES ENFANTS

15h00 à 17h00 · Rue du Canigou

Atelier maquillage et réalisation d'une œuvre citoyenne.

SPECTACLE DES ASSOCIATIONS

16h00 · Théâtre El Mil·lenari

Danse Attitude · Art du Bien-être · Melting Dance · Toulouges Danse
Loisirs · Chorale « Vocal connections » · Danse avec Toulouges
Les Imprévus · Chœurs de l'antenne Aspres du Conservatoire.

COURSE DE LA PAU I TREVA · 5KM

17h00 · Place Esparre

17h00 - Départ de la course 5km

18h00 /18h30 - Remise des prix

APÉRO CONCERT

18h30 · Place Esparre et Place de la République

Caramelo / Pla. de la République et Chemise à Fleur / Pla. Esparre

REPAS SPÉCIAL PAU I TREVA

19h30 · Place Esparre et Place de la République

Brasserie des Sports - Rés. obligatoire au 04 68 36 77 52 / Menu 18€

Casa del sol - Réservation au 04 68 85 90 97 / Menu 16,90€

CORREFOC « DIABLES DEL RIBERAL »

21h45 · Départ Château d'eau

Parcours : Av. Louis Pasteur - Av. Hyacinthe Rigaud - Place Esparre

SPECTACLE · « HITS 80' & 90' »

22h50 · Place Esparre

du samedi au dimanche

FOULÉES DE LA PAU I TREVA

Salle des fêtes - Inscriptions pour les courses



Dimanche 19 mai

COURSES DE LA PAU I TREVA

Inscriptions dès 7h00 · Salle des fêtes

8h00 - Randonnée.

9h30 - Départ course des 10 km

11h00 - Départ course des enfants (inscrip. obligatoire jusqu'à 10h30)

11h30 - Tombola des coureurs et remise des prix (enfants et 10km)

COMMÉMORATION PAU I TREVA

10h15 · Camp de Maig

MESSE

11h15 · Eglise Sainte Marie

SARDANES · COBLA NOVA GERMANOR

12h00 · Place de la République

REPAS GERMANOR - RUGBY CLUB DE L'ASPRES

13h00 · Parc de Clairfont

Servi par Rugby Club de l'Aspres à XV - Paëlla / Adu. 15€ - Enf. 8€

Réservation avant le jeudi 08 Mai au 06 30 95 04 20

Vente de tickets : Boulangerie Quinta / Boucherie Vila

CONCERT · CHŒURS DE L'EXIL ET DE L'ESPOIR

16h00 · Centre sportif Naturopôle

Fédération des Cors de Clavé de Catalogne-Nord

Avec 200 choristes et la chanteuse catalane Marina Rossell, ce concert est une fresque retraçant le calvaire des exilés républicains espagnols. Du début de la guerre civile à leur installation en France, en passant par la chute de Barcelone et les camps d'internement du Roussillon.

Gratuit

Réservation fortement conseillée, à retirer au Théâtre El Mil·lenari
Mar. au Ven. 9h/12h et 13h30/17h30 - 1 av. Lavoisier - 04 68 55 55 89

SARDANES · PRINCIPAL DEL ROSSELLO

18h00 · Centre sportif Naturopôle

APÉRITIF DE CLÔTURE

19h00 · Centre sportif Naturopôle



04 68 55 55 89 

omjc@toulouges.fr 

www.toulouges.fr 

Ville de Toulouges 